

NJSLA–S

New Jersey Student Learning Assessment–Science

2023 Test Administrator Script for Paper-Based Testing

Grade 5, 8, and 11 NJSLA-Science

The 2023 Test Administrator Script for Paper-Based Testing must be used with the *Spring 2023 Test Administrator Manual*.

NJSLA-S PBT 2023

Table of Contents

Grade 5 Science	2
Grade 8 Science	7
Grade 11 Science	12

Grade 5 Science

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA–S. The script must be used with the *Spring 2023 Test Administrator Manual*. On the first read-through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA–S. Read word-for-word the bold instructions in each “**Say**” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “**Say**” boxes. Some of the “**Say**” boxes are outlined with a dashed line and should be read aloud **only** if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “**Say**” boxes includes directions for the Test Administrator to follow and should not be read to students.

Grade 5 Science Testing Times and Materials for Paper-Based Testing–All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	45 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Pencils • Scratch paper • Calculators 	Write time	Write time
Unit 2	45 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Pencils • Scratch paper • Calculators 	Write time	Write time
Unit 3	45 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Pencils • Scratch paper • Calculators 	Write time	Write time
Unit 4	45 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Pencils • Scratch paper • Calculators 	Write time	Write time

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. To verify student accessibility features and accommodations, reach out to the School or District Test Coordinator. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2023 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

NJSLA–S Grade 5 PBT 2023

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

Di konsa:	<p>Jodi a, ou pral pran Evalyasyon Syans lan.</p> <p>Ou pa ka gen aparèy elektwonik ki pa apwouve sou biwo ou. Ou pa gen pèmisyon ni pou fè koutfil, ni pou voye tèks, ni pou fè foto ni pou fè rechèch sou entènèt. Si ou gen nenpòt aparey elektwonik ki pa apwouve nan men ou kounye a, tankou telefon selilè ak aparèy Bluetooth (kask oswa mikwofòn), tanpri etenn yo epi leve men ou. Si yo jwenn ou ak aparèy elektwonik ki pa apwouve pandan tèks la, yo ka pa korije tèks ou a.</p>
------------------	--

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your School Test Coordinator (STC) immediately if there are questions regarding electronic devices.

Di konsa:	<p>Tanpri chita trankil pandan m ap distribye materyèl egzamen an.</p>
------------------	--

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, calculators, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets.

Note: Handheld calculators must be handled in accordance with the policies outlined in the *Spring 2023 Test Administrator Manual* and in the *Calculator Policy* which are available on the [New Jersey Assessments Resource Center](#) under Educator Resources > Test Administration Resources.

Di konsa:	<p>Pou Inite 1: Ekri non ou ak siyati ou anlè tiliv egzamen an.</p> <p>Pou Inite 2, 3 oswa Inite 4: Verifye pou asire ou non ou ak siyati ou ekri anlè Tiliv egzamen ou.</p>
------------------	--

Make sure all students have written their names on the test booklet. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet that belongs to them.

Instructions for Administering Each Unit:

At the beginning of Unit 1 only, please have students review the sample items to become familiar with the types of questions on the test.

Di konsa:	<p>Louvri tiliv egzamen ou nan paj 3 ak 4 epi revize modèl kesyon yo. Sa ap ede ou vin abitye ak kalite kesyon ki nan tèks la. Pa depase siy stòp la ki anba paj 4 la. Leve tèt ou yonfwa ou fin revize modèl kesyon yo.</p>
------------------	--

Di konsa:	<p>Louvri ti liv egzamen ou nan premye paj evalyasyon _____ (mete evalyasyon ki apwopriye a) epi swiv toupandan m ap li konsiy yo. Pa vire paj la jouk lè mwen di ou pou fè sa.</p> <p>Jodi a, ou pral pran tès Inite___ (mete inite ki apwopriye a) evalyasyon nan pwogram aprantisaj elèv klas 5yèm ane nan New Jersey-Tès Syans (NJSLA-S) la. W ap ka itilize kalkilatris.</p> <p>Li chak kesyon, epi swiv konsiy yo bay pou reponn chak kesyon. Antoure repons lan oswa repons ou te chwazi nan tiliv egzamen ou. Si ou bezwen chanje yon repons, sonje pou efase premye repons ou a nèt. Si yon kesyon mande pou ou montre oswa eksplike travay ou, ou dwe fè sa pou ou kapab resevwa tout pwen an. Y ap korije sèlman repons ki ekri nan espas yo bay la.</p> <p>Si ou pa konnen repons pou yon kesyon, ou ka pase nan kesyon ki vin annapre a. Si ou fini bonè, ou ka revize repons ou yo ak nenpòt kesyon ou pa t reponn sèlman nan evalyasyon sa a. Pa fè anyen lè yo mande kanpe.</p>
------------------	---

Di konsa:	<p>Nou fini avèk enstriksyon yo nan ti liv egzamen ou.</p> <p>Lè ou wè siy “Go on” nan Tiliv egzamen ou, ou ka ale nan paj apre a. Lè ou rive nan siy “STOP” nan tiliv egzamen ou, pa kontinye jouk lè nou mande ou pou fè sa.</p>
------------------	--

Di konsa:	<p>Si ou fini bonè epi ou tcheke travay ou nèt nan inite sa a, leve men ou epi m ap pran materyèl egzamen ou. Depi mwen pran materyèl egzamen ou, ou pa kapab genyen yo ankò.</p>
------------------	---

Read from Option A, B, or C based on local policy. (Contact your STC with any questions.)

Di konsa:	<p>Chwa A: Apre mwen fin ranmasee materyèl egzamen yo, tanpri chita trankil jouk lè evalyasyon an fini.</p> <p>Chwa B: Apre mwen fin pran materyèl egzamen ou yo, m ap voye ou ale.</p> <p>Chwa C: Apre mwen fin pran materyèl egzamen ou yo, ou ka li yon liv oswa lòt materyèl ki admisib jouk lè evalyasyon an fini.</p>
------------------	---

Di konsa:	<p>Èske ou gen nenpòt kesyon?</p>
------------------	-----------------------------------

Answer any questions.

NJSLA–S Grade 5 PBT 2023

Regular time:

Di konsa:	W ap gen 45 minit pou fini inite sa a. M ap fè w konnen lè ou gen 10 minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.
------------------	---

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student’s accommodations.

Di konsa:	Chwa A: W ap gen _____ èdtan pou fini inite sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a. Chwa B: Ou ka pran tout tan ou gen bezwen pou ou fini inite sa a, jiskaske jounen lekòl la fini. M ap fè ou konnen lè gen _____ minit ki rete. Ou ka kòmanse travay kounye a.
------------------	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2023 Test Administrator Manual* Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to **Section 7.3.1**.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust; stop time except for students who have frequent breaks in accordance with row 2f of Table 2, Administrative Considerations, in the *NJSLA and NJGPA Accessibility Features and Accommodations (AF&A) Manual* which is available at the [New Jersey Assessments Resource Center](#), located under Educator Resources > Test Administration Resources).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets must be closed or covered.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use unauthorized electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

Di konsa:	Tanpri sispann egzamen an. Mete fèy bouyon ou nan tiliv egzamen ou, epi fèmen tiliv egzamen an. Nou pral pran yon pèòz an silans pandan twa minit. Li entèdi pou moun pale.
------------------	--

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

Di konsa:	Louvri tiliv egzamen ou yo epi kontinye tès la.
------------------	---

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain (**Note:** Do not read the following text to students with an extended time accommodation.):

Di konsa:	Ou gen 10 minit ki rete.
------------------	--------------------------

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following (optional) “**Say**” box if there are students still actively testing.

Di konsa:	Sispann travay. Kounye a, tan yo te bay pou tès la fini. Fèmen tiliv egzamen w lan. Tcheke si non ou ekri nan tiliv egzamen an. Mwen pral ranmase materyèl egzamen an.
------------------	---

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered on the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the appropriate script to move on to the next unit.

NJSLA–S Grade 8 PBT 2023

Grade 8 Science

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA–S. The script must be used with the *Spring 2023 Test Administrator Manual*. On the first read-through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA–S. Read word-for-word the bold instructions in each “**Say**” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “**Say**” boxes. Some of the “**Say**” boxes are outlined with a dashed line and should be read aloud **only** if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “**Say**” boxes includes directions for the Test Administrator to follow and should not be read to students.

Grade 8 Science Testing Times and Materials for Paper-Based Testing–All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	45 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Test booklets• Pencils• Scratch paper• Calculators• Periodic tables	Write time	Write time
Unit 2	45 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Test booklets• Pencils• Scratch paper• Calculators• Periodic tables	Write time	Write time
Unit 3	45 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Test booklets• Pencils• Scratch paper• Calculators• Periodic tables	Write time	Write time
Unit 4	45 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Test booklets• Pencils• Scratch paper• Calculators• Periodic tables	Write time	Write time

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. To verify student accessibility features and accommodations, reach out to the School or District Test Coordinator. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2023 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

Di konsa:	<p>Jodi a, ou pral pran Evalyasyon Syans lan.</p> <p>Ou pa ka gen aparèy elektwonik ki pa apwouve sou biwo ou. Ou pa gen pèmision ni pou fè koutfil, ni pou voye tèks, ni pou fè foto ni pou fè rechèch sou entènèt. Si ou gen nenpòt aparèy elektwonik ki pa apwouve nan men ou kounye a, tankou telefon selilè ak aparèy Bluetooth (kask oswa mikwofòn), tanpri etenn yo epi leve men ou. Si yo jwenn ou ak aparèy elektwonik ki pa apwouve pandan tès la, yo ka pa korije tès ou a.</p>
----------------------	--

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your School Test Coordinator (STC) immediately if there are questions regarding electronic devices.

Di konsa:	<p>Tanpri chita trankil pandan m ap distribye materyèl egzamen an.</p>
----------------------	--

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, calculators, periodic tables, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets.

Note: Handheld calculators must be handled in accordance with the policies outlined in the *Spring 2023 Test Administrator Manual* and in the *Calculator Policy* which are available on the [New Jersey Assessments Resource Center](#) under Educator Resources > Test Administration Resources.

Di konsa:	<p>Pou Inite 1: Ekri non ou ak siyati ou anlè tiliv egzamen an.</p> <p>Pou Inite 2, 3 oswa Inite 4: Verifye pou asire ou non ou ak siyati ou ekri anlè Tiliv egzamen ou.</p>
----------------------	--

Make sure all students have written their names on the test booklet. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet that belongs to them.

Instructions for Administering Each Unit:

At the beginning of Unit 1 only, please have students review the sample items to become familiar with the types of questions on the test.

Di konsa:	<p>Louvri tiliv egzamen ou nan paj 3 ak 4 epi revize modèl kesyon yo. Sa ap ede ou vin abitye ak kalite kesyon ki nan tès la. Pa depase siy stòp la ki anba paj 4 la. Leve tèt ou yonfwa ou fin revize modèl kesyon yo.</p>
----------------------	---

NJSLA–S Grade 8 PBT 2023

Di konsa:	<p>Louvri ti liv egzamen ou nan premye paj evalyasyon _____ (mete evalyasyon ki apwopriye a) epi swiv toupandan m ap li konsiy yo. Pa vire paj la jouk lè mwen di ou pou fè sa.</p> <p>Jodi a, ou pral pran tès Inite____ (mete inite ki apwopriye a) evalyasyon nan pwogram aprantisaj elèv klas 8yèm ane nan New Jersey-Tès Syans (NJSLA-S) la. W ap ka itilize yon kalkilatris ak yon tablo peryodik.</p> <p>Li chak kesyon, epi swiv konsiy yo bay pou reponn chak kesyon. Antoure repons lan oswa repons ou te chwazi nan tiliv egzamen ou. Si ou bezwen chanje yon repons, sonje pou efase premye repons ou a nèt. Si yon kesyon mande ou pou montre oswa eksplike travay ou, ou dwe fè sa pou ou kapab resevwa tout pwen an. Y ap korije sèlman repons ki ekri nan espas yo bay la.</p> <p>Si ou pa konnen repons pou yon kesyon, ou ka pase nan kesyon ki vin annapre a. Si ou fini bonè, ou ka revize repons ou yo ak nenpòt kesyon ou pa t reponn sèlman nan evalyasyon sa a. Pa fè anyen lè yo mande kanpe.</p>
------------------	--

Di konsa:	<p>Nou fini avèk enstriksyon yo nan ti liv egzamen ou.</p> <p>Lè ou wè siy “Go on” nan Tiliv egzamen ou, ou ka ale nan paj apre a. Lè ou rive nan siy “STOP” nan tiliv egzamen ou, pa kontinye jouk lè nou mande ou pou fè sa.</p>
------------------	--

Di konsa:	<p>Si ou fini bonè epi ou tcheke travay ou nèt nan inite sa a, leve men ou epi m ap pran materyèl egzamen ou. Depi mwen pran materyèl egzamen ou, ou pa kapab genyen yo ankò.</p>
------------------	---

Read from Option A, B, or C based on local policy. (Contact your STC with any questions.)

Di konsa:	<p>Chwa A: Apre mwen fin ranmasee materyèl egzamen yo, tanpri chita trankil jouk lè evalyasyon an fini.</p> <p>Chwa B: Apre mwen fin pran materyèl egzamen ou yo, m ap voye ou ale.</p> <p>Chwa C: Apre mwen fin pran materyèl egzamen ou yo, ou ka li yon liv oswa lòt materyèl ki admisib jouk lè evalyasyon an fini.</p>
------------------	---

Di konsa:	<p>Èske ou gen nenpòt kesyon?</p>
------------------	-----------------------------------

Answer any questions.

Regular time:

Di konsa:	<p>W ap gen 45 minit pou fini inite sa a. M ap fè w konnen lè ou gen 10 minit ki rete pou fini egzamen an.</p> <p>Ou ka kòmanse travay kounye a.</p>
------------------	--

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student’s accommodations.

Di konsa:	<p>Chwa A:</p> <p>W ap gen _____ èdtan pou fini inite sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.</p> <p>Chwa B:</p> <p>Ou ka pran tout tan ou gen bezwen pou ou fini inite sa a, jiskaske jounen lekòl la fini. M ap fè ou konnen lè gen _____ minit ki rete. Ou ka kòmanse travay kounye a.</p>
------------------	---

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 2.0 of the *Spring 2023 Test Administrator Manual* Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 2.9.1).
- Collect test materials as students complete testing (Section 2.10).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (Section 2.8)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 7.3.1.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust; stop time except for students who have frequent breaks in accordance with row 2f of Table 2, Administrative Considerations, in the *NJSLA and NJGPA Accessibility Features and Accommodations (AF&A) Manual* which is available at the [New Jersey Assessments Resource Center](#), located under Educator Resources > Test Administration Resources).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets must be closed or covered.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use unauthorized electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

Di konsa:	<p>Tanpri kanpe sou tès la, mete fèy bouyon ou nan tiliv egzamen ou, epi fèmen tiliv egzamen an. Nou pral pran yon poz an silans pandan twa minit. Li entèdi pou moun pale.</p>
------------------	---

NJSLA–S Grade 8 PBT 2023

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

Di konsa:	Louvri tiliv egzamen ou yo epi kontinye tès la.
----------------------	---

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain (**Note:** Do not read the following text to students with an extended time accommodation.):

Di konsa:	Ou gen 10 minit ki rete.
----------------------	--------------------------

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following (optional) “**Say**” box if there are students still actively testing.

Di konsa:	Sispann travay. Kounye a, tan yo te bay pou tès la fini. Fèmen tiliv egzamen w lan. Tcheke si non ou ekri nan tiliv egzamen an. Mwen pral ranmase materyèl egzamen an.
----------------------	---

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered on the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the appropriate script to move on to the next unit.

Grade 11 Science

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA–S. The script must be used with the *Spring 2023 Test Administrator Manual*. On the first read-through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA–S. Read word-for-word the bold instructions in each “**Say**” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “**Say**” boxes. Some of the “**Say**” boxes are outlined with a dashed line and should be read aloud **only** if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “**Say**” boxes includes directions for the Test Administrator to follow and should not be read to students.

Grade 11 Science Testing Times and Materials for Paper-Based Testing–All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	60 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Pencils • Scratch paper • Calculators • Periodic tables 	Write time	Write time
Unit 2	60 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Pencils • Scratch paper • Calculators • Periodic tables 	Write time	Write time
Unit 3	60 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Pencils • Scratch paper • Calculators • Periodic tables 	Write time	Write time
Unit 4	60 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Pencils • Scratch paper • Calculators • Periodic tables 	Write time	Write time

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. To verify student accessibility features and accommodations, reach out to the School or District Test Coordinator. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2023 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

NJSLA–S Grade 11 PBT 2023

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

Di konsa:	Jodi a, ou pral pran Evalyasyon Syans lan. Ou pa ka gen aparèy elektwonik ki pa apwouve sou biwo ou. Ou pa gen pèmasyon ni pou fè koutfil, ni pou voye tèks, ni pou fè foto ni pou fè rechèch sou entènèt. Si ou gen nenpòt aparèy elektwonik ki pa apwouve nan men ou kounye a, tankou telefon selilè ak aparèy Bluetooth (kask oswa mikwofòn), tanpri etenn yo epi leve men ou. Si yo jwenn ou ak aparèy elektwonik ki pa apwouve pandan tès la, yo ka pa korije tès ou a.
------------------	---

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your School Test Coordinator (STC) immediately if there are questions regarding electronic devices.

Di konsa:	Tanpri chita trankil pandan m ap distribye materyèl egzamen an.
------------------	---

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, calculators, periodic tables, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets.

Note: Handheld calculators must be handled in accordance with the policies outlined in the *Spring 2023 Test Administrator Manual* and in the *Calculator Policy* which are available on the [New Jersey Assessments Resource Center](#) under Educator Resources > Test Administration Resources.

Di konsa:	Pou Inite 1: Ekri non ou ak siyati ou anlè tiliv egzamen an. Pou Inite 2, 3 oswa Inite 4: Verifye pou asire ou non ou ak siyati ou ekri anlè Tiliv egzamen ou.
------------------	---

Make sure all students have written their names on the test booklet. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet that belongs to them.

Instructions for Administering Each Unit:

At the beginning of Unit 1 only, please have students review the sample items to become familiar with the types of questions on the test.

Di konsa:	Louvri tiliv egzamen ou nan paj 3 ak 4 epi revize modèl kesyon yo. Sa ap ede ou vin abitye ak kalite kesyon ki nan tès la. Pa depase siy stòp la ki anba paj 4 la. Leve tèt ou yonfwa ou fin revize modèl kesyon yo.
------------------	--

Di konsa:	<p>Louvri ti liv egzamen ou nan premye paj evalyasyon _____ (mete evalyasyon ki apwopriye a) epi swiv pandan m ap li konsiy yo. Pa vire paj la jouk lè mwen di ou pou fè sa.</p> <p>Jodi a, ou pral pran tès Inite____ (mete inite ki apwopriye a) evalyasyon nan pwogram aprantisaj elèv klas 11yèm ane nan New Jersey-Tès Syans (NJSLA-S) la. W ap ka itilize yon kalkilatris ak yon tablo peryodik.</p> <p>Li chak kesyon, epi swiv konsiy yo bay pou reponn chak kesyon. Antoure repons lan oswa repons ou te chwazi nan tiliv egzamen ou. Si ou bezwen chanje yon repons, sonje pou efase premye repons ou a nèt. Si yon kesyon mande ou pou montre oswa eksplike travay ou, ou dwe fè sa pou ou kapab resevwa tout pwen an. Y ap korije sèlman repons ki ekri nan espas yo bay la.</p> <p>Si w pa konnen repons pou yon kesyon, ou ka pase nan kesyon ki vin annapre a. Si w fini bonè, ou ka revize repons ou yo ak nenpòt kesyon ou pa t reponn SÈLMAN nan evalyasyon sa a. Pa fè anyen lè yo mande kanpe.</p>
------------------	--

Di konsa:	<p>Nou fini avèk enstriksyon yo nan ti liv egzamen ou.</p> <p>Lè ou wè siy “Go on” nan Tiliv egzamen ou, ou ka ale nan paj apre a. Lè ou rive nan siy “STOP” nan tiliv egzamen ou, pa kontinye jouk lè nou mande ou pou fè sa.</p>
------------------	--

Di konsa:	<p>Si ou fini bonè epi ou tcheke travay ou nèt nan inite sa a, leve men ou epi m ap pran materyèl egzamen ou. Depi mwen pran materyèl egzamen ou, ou pa kapab genyen yo ankò.</p>
------------------	---

Read from Option A, B, or C based on local policy. (Contact your STC with any questions.)

Di konsa:	<p>Chwa A: Apre mwen fin ranmasee materyèl egzamen yo, tanpri chita trankil jouk lè evalyasyon an fini.</p> <p>Chwa B: Apre mwen fin pran materyèl egzamen ou yo, m ap voye ou ale.</p> <p>Chwa C: Apre mwen fin pran materyèl egzamen ou yo, ou ka li yon liv oswa lòt materyèl ki admisib jouk lè evalyasyon an fini.</p>
------------------	---

Di konsa:	<p>Èske ou gen nenpòt kesyon?</p>
------------------	-----------------------------------

Answer any questions.

NJSLA–S Grade 11 PBT 2023

Regular time:

Di konsa:	W ap gen 60 minit pou fini inite sa a. M ap fè w konnen lè ou gen 10 minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a.
------------------	---

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student’s accommodations.

Di konsa:	Chwa A: W ap gen _____ èdtan pou fini inite sa a. M ap fè ou konnen lè ou gen _____ minit ki rete pou fini egzamen an. Ou ka kòmanse travay kounye a. Chwa B: Ou ka pran tout tan ou gen bezwen pou ou fini inite sa a, jiskaske jounen lekòl la fini. M ap fè ou konnen lè gen _____ minit ki rete. Ou ka kòmanse travay kounye a.
------------------	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2023 Test Administrator Manual* Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to **Section 7.3.1**.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust; stop time except for students who have frequent breaks in accordance with row 2f of Table 2, Administrative Considerations, in the *NJSLA and NJGPA Accessibility Features and Accommodations (AF&A) Manual* which is available at the [New Jersey Assessments Resource Center](#), located under Educator Resources > Test Administration Resources).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets must be closed or covered.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use unauthorized electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

Di konsa:	Tanpri sispann egzamen an. Mete fèy bouyon ou nan tiliv egzamen ou, epi fèmen tiliv egzamen an. Nou pral pran yon pèòz an silans pandan twa minit. Li entèdi pou moun pale.
------------------	---

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

Di konsa:	Louvri tiliv egzamen ou yo epi kontinye tès la.
------------------	--

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain (**Note:** Do not read the following text to students with an extended time accommodation.):

Di konsa:	Ou gen 10 minit ki rete.
------------------	---------------------------------

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following (optional) “**Say**” box if there are students still actively testing.

Di konsa:	Sispann travay. Kounye a, tan yo te bay pou tès la fini. Fèmen tiliv egzamen w lan. Tcheke si non ou ekri nan tiliv egzamen an. Mwen pral ranmase materyèl egzamen an.
------------------	---

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered on the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the appropriate script to move on to the next unit.